

# Vođenje slučaja u slučaju prava na socijalnu naknadu

Podrška i savjeti u postupku podnošenja zahtjeva i ostvarivanja prava prema njemačkom Socijalnom zakoniku (SGB XIV)



## Tko može dobiti vođenje slučaja?

Žrtve bi trebale dobiti vođenje slučaja kada je štetni događaj:

- kazneno djelo protiv života ili
- kazneno djelo protiv seksualnog samoodređenja.

Isto tako, vođenje slučaja trebale bi dobiti žrtve koje su u trenutku štetnog događaja bile maloljetne.

Osim toga, davatelj socijalne naknade po službenoj dužnosti odlučuje može li se vođenje slučaja ponuditi dodatnim korisnicima (npr. ako postoji posebna potreba za potporom).

Usluge vođenja slučaja pružaju se samo uz suglasnost pogodjenih osoba. One same odlučuju žele li se i koliko dugo koristiti uslugom vođenja slučaja.



Za više informacija o pravu na socijalnu naknadu posjetite [bih.de/ser](http://bih.de/ser)



# Jeste li pogođeni činom nasilja ili drugim štetnim događajem?

Nakon fizičkog i psihičkog nasilja, kao i drugih štetnih događaja, pogođenim osobama često je potrebna opsežna podrška i savjet. Na prvi pogled, postupak podnošenja zahtjeva za ostvarivanje prava na socijalnu naknadu je izazovan.

Vođenje slučaja pruža nebirokratsku kontaktну točku za razjašnjavanje pitanja o mogućim zahtjevima za ostvarivanje prava i odgovornostima. To čini postupak podnošenja zahtjeva i ostvarivanja prava transparentnijim. Pogođene osobe uključene su u postupak od samog početka.

Cilj je vođenja slučaja pratiti osobe koje na to imaju pravo kroz cijeli postupak i pojasniti daljnju pomoći.

Davanjem svoje suglasnosti, korisnici na taj način uz osobnu suradnju dobivaju pravodobnu i personaliziranu pomoći.

## Štetni događaji u smislu njemačkog Socijalnog zakonika (SGB XIV) jesu:

- tjelesno i psihičko nasilje
- posljedice dvaju svjetskih ratova
- ozljede povezane sa služenjem civilnog vojnog roka
- ozljede povezane s cjepivom



## Osobna podrška

### Voditelj slučaja

- savjetuje pogođene osobe i prije podnošenja zahtjeva
- pruža podršku tijekom cijelog postupka podnošenja zahtjeva i ostvarivanja prava
- pojašnjava potrebu za pomoći
- dogovara liječenje u traumatološkoj ambulanti
- pruža informacije o trenutačnom stanju
- koordinira postupke unutar upravljačkog tijela
- koordinira s drugim pružateljima socijalnih usluga (npr. mirovinsko osiguranje, fondovi za osiguranje od nezgode, ...)



Za više informacija: slobodno se obratite regionalnom davatelju socijalne naknade. Više informacija možete pronaći na BIH web-mjestu: [bih.de/ser](http://bih.de/ser)

Smjernice za pronalaženje traumatoloških ambulanti i tijela za skrb u Njemačkoj mogu se pronaći na web-mjestu: [projekt-hilft.de](http://projekt-hilft.de)